

N. 96 — 2173 (96 — 1578)

[3463]

18 JUNI 1996. — Wet tot wijziging van de wet van 24 augustus 1939 op de Nationale Bank van België en van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium. — Errata

Wat betreft de Nederlandse tekst van artikel 3 van de wet, bekendgemaakt op bladzijde 19833 in het *Belgisch Staatsblad* nr. 143 van 25 juli 1996, in het nieuw artikel 15, eerste lid, van de organieke wet van de Bank, moet worden gelezen: « De vorderingen van de Bank die voortkomen uit krediettransacties zijn bevoorrecht op alle effecten die de schuldenaar als eigen tegoed bij de Bank of bij haar effectenclearingstelsel op rekening heeft staan. » in plaats van: « De vorderingen van de Bank die voortkomen uit krediettransacties zijn bevoorrecht op alle effecten die de schuldenaar als eigen tegoed bij de Bank op bij haar effectenclearingstelsel op rekening heeft staan. ».

F. 96 — 2173 (96 — 1578)

[3463]

18 JUIN 1996. — Loi modifiant la loi du 24 août 1939 relative à la Banque Nationale de Belgique et la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire. — Errata

En ce qui concerne le texte néerlandais de l'article 3 de la loi, publiée en page 19833 au *Moniteur belge* n° 143 du 25 juillet 1996, au nouvel article 15, alinéa 1er, de la loi organique de la Banque, il y a lieu de lire: « De vorderingen van de Bank die voortkomen uit krediettransacties zijn bevoorrecht op alle effecten die de schuldenaar als eigen tegoed bij de Bank of bij haar effectenclearingstelsel op rekening heeft staan. » au lieu de: « De vorderingen van de Bank die voortkomen uit krediettransacties zijn bevoorrecht op alle effecten die de schuldenaar als eigen tegoed bij de Bank op bij haar effectenclearingstelsel op rekening heeft staan. ».

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 96 — 2174

[C - 22331]

31 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 37 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de Hoge Gezondheidsraad, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 december 1990, 20 juni 1994 en 11 april 1995;

Overwegende de Resolutie van de Raad van de Europese Gemeenschappen en van de Vertegenwoordigers van de regeringen van de lid-Staten, bijeen in het kader van de Raad van 3 december 1990 betreffende een communautair actieprogramma inzake voeding en gezondheid (90/C/329/01);

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 14 september 1919 dat betrekking heeft op de reorganisatie van de Hoge Gezondheidsraad worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° artikel 1 wordt als volgt aangevuld :

“5° zijn advies uit te brengen in het kader van een nationaal voedingsbeleid, en inzonderheid over de vraagstukken vermeld in de bijlage 2 van dit besluit. »;

2° in artikel 2, eerste lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1995 wordt het woord “zeventig” vervangen door het woord “tachtig”;

3° in artikel 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

“ De afdeling “Nationale Raad voor de Voeding” is onder meer belast met het uitvoeren van de opdrachten vermeld in artikel 1, 5°. »;

4° artikel 5, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“ De Koning kan de uittreedende voorzitter tot ere-voorzitter en de uittreedende leden tot ereleden benoemen. ».

Art. 2. De bijlage bij dit besluit wordt gevoegd als Bijlage 2 bij het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1919.

Art. 3. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 19 juni 1991 tot oprichting van de Nationale Raad voor de Voeding;

2° het koninklijk besluit van 19 juni 1991 houdende aanduiding van de leden, de voorzitter en de secretaris van de Nationale Raad voor de Voeding.

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 96 — 2174

[C - 22331]

31 MAI 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du 14 septembre 1919, qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 37 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1919 qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène, modifié par les arrêtés royaux des 4 décembre 1990, 20 juin 1994 et 11 avril 1995;

Considérant la Résolution du Conseil des Communautés européennes et des Représentants des gouvernements des Etats Membres réunis au sein du Conseil du 3 décembre 1990 concernant une action communautaire sur la nutrition et la santé (90/C/329/01);

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'arrêté royal du 14 septembre 1919 qui est relatif à la réorganisation du Conseil supérieur d'hygiène sont apportées les modifications suivantes :

1° l'article 1^{er} est complété comme suit :

“3° de donner son avis dans le cadre d'une politique nationale relative à la nutrition, et notamment sur les questions mentionnées dans l'annexe 2 du présent arrêté. »;

2° dans l'article 2, alinéa premier, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1995, le mot “septante” est remplacé par le mot “quatre-vingts”;

3° dans l'article 4 l'alinéa suivant est inséré entre le premier et le deuxième alinéa :

“ La section “Conseil national de la Nutrition” est chargée entre autres de l'exécution des missions mentionnées dans l'article 1^{er}, 5°. »;

4° l'article 5, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

“ Le Roi peut nommer le président sortant président honoraire et les membres sortant membres honoraires. ».

Art. 2. L'annexe au présent arrêté est joint comme Annexe 2 à l'arrêté royal précité du 14 septembre 1919.

Art. 3. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 19 juin 1991 portant création du Conseil national de la Nutrition;

2° l'arrêté royal du 19 juin 1991 portant désignation des membres, du président et du secrétaire du Conseil national de la Nutrition.

Art. 4. Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

BIJLAGE

Opdracht van de afdeling Nationale Raad voor de Voeding van de Hoge Gezondheidsraad, bedoeld in artikel 1, 5°

§ 1. Het geven van adviezen :

1° die moeten toelaten doelstellingen inzake voeding te bepalen, zodat kan vastgesteld worden welke voedingsbestanddelen en welke type voedingsmiddelen de bevolking zou moeten verbruiken;

2° over de gevolgen voor de volksgezondheid van het verbruik van voedingsmiddelen en hun verschillende bestanddelen;

3° over de aan de bevolking te verstrekken informatie over een voeding geschikt voor en aangepast aan de noden van elkeen;

4° met het oog op het verbeteren van het inzicht van de verbruikers over de algemene en voedingstechnische informatie die voorkomt op de verpakking van voedingsmiddelen, en over de wijze waarop zij deze gegevens correct kunnen gebruiken voor de bescherming van hun gezondheid.

§ 2. Het verzamelen van gegevens over wat de bevolking werkelijk verbruikt, over de evolutie van het voedingsverbruik en over de parameters die dit verbruik beïnvloeden.

§ 3. Het formuleren van aanbevelingen voor het uitvoeren van onderzoeken in bedoelde domeinen.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 31 mei 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van Pensioenen,
M. COLLA

Art. 4. Notre Ministre de la Santé Publique et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

ANNEXE

Mission de la section "Conseil national de la Nutrition" du Conseil supérieur d'hygiène, visée à l'article 1^{er}, 5°

§ 1^{er}. Donner des avis :

1° en vue de permettre la fixation d'objectifs nutritionnels de manière à établir ce que la population devrait consommer tant en termes nutritifs qu'en types d'aliments;

2° sur les effets de la consommation des denrées alimentaires et de ses différentes composantes sur la santé publique;

3° sur les informations à donner à la population en ce qui concerne une alimentation appropriée et adaptée aux besoins de chacun;

4° en vue d'améliorer les connaissances des consommateurs quant à la nature de l'information à caractère général et nutritionnel figurant dans l'étiquetage des denrées alimentaires et à la manière dont ils peuvent utiliser correctement ces informations pour préserver leur santé.

§ 2. Recueillir des données sur ce que la population consomme en réalité, sur l'évolution de la consommation alimentaire et sur les paramètres qui influencent cette consommation.

§ 3. Formuler des recommandations en matière de recherches dans les domaines visés.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 mai 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 90 — 2175

[22526]

4 SEPTEMBER 1996. — Koninklijk Besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 195, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1993 tot vaststelling van het percentage waarmee de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen worden vermeerderd in geval van terugvordering van ten onrechte betaalde sommen, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 11 juli 1994;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 11 juli 1994;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 21 september 1994;

F. 90 — 2175

[22526]

4 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées indûment

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 195, § 2;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1993 fixant le pourcentage dont les frais d'administration des organismes assureurs sont majorés en cas de récupération de sommes payées indûment, notamment les articles 1^{er} et 2;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 11 juillet 1994;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 11 juillet 1994;

Vu l'avis du Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 21 septembre 1994;